

This thesis seeks to locate the Old Church Slavonic (hitherto OCS) translation of the legend about St Demetrius in Germanov sbornik within the context of other archaic hagiographic and homiletic texts. In the lexical plan there can be found a number of hits with the vocabulary of the eldest OCS Gospels. Very archaic nature of morphological phenomena coexists with some innovations, which however have existed in the eldest OCS Gospels. The syntax of this legend is in many cases affected by Greek and maintains more archaic structures, which were gradually replaced by other constructions. The author of this thesis also deals with quotations and allusions of this OCS legend in other OCS works and makes an attempt to date the translation.